

HOTĂRÂRE Nr. 1374 din 26 august 2004
privind procedura de încheiere a înțelegerilor tehnice în domeniul
cooperării cu forțele armate străine

EMITENT: GUVERNUL ROMÂNIEI

PUBLICATĂ ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 830 din 9 septembrie 2004

În temeiul [art. 108](#) din Constituție, republicată, al [art. 43](#) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele și al [art. 10](#) alin. (2) din Legea nr. 42/2004 privind participarea forțelor armate la misiuni în afara teritoriului statului român,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

CAP. 1 Dispoziții generale

ART. 1

(1) Pentru îndeplinirea obligațiilor asumate de România prin tratate în domeniul cooperării cu forțele armate străine se încheie înțelegeri tehnice la nivel departamental, denumite în continuare înțelegeri.

(2) Prin înțelegerile prevăzute la alin. (1) se stabilesc elementele tehnice, de detaliu, privind cooperarea forțelor armate române cu cele ale altor state atât pe teritoriul României, cât și pe timpul îndeplinirii misiunilor în afara acestuia.

(3) Sunt considerate înțelegeri, în sensul prezentei hotărâri, indiferent de denumirea lor:

- a) aranjamentele privind acordarea sprijinului națiunii gazdă;
- b) acordurile de standardizare NATO;
- c) documentele tehnice privind planificarea și desfășurarea exercițiilor sau operațiilor comune de către elemente ale forțelor armate române cu elemente ale forțelor armate străine;
- d) documentele asupra cărora Ministerul Afacerilor Externe s-a pronunțat, potrivit [art. 35](#) alin. (3) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, în sensul că nu reprezintă tratate în înțelesul dreptului internațional public;
- e) alte documente care, potrivit voinței părților și obiectului de reglementare, nu intră sub incidența dreptului internațional public.

ART. 2

Înțelegerile prevăzute la [art. 1](#) se încheie cu respectarea legislației României și a tratatelor internaționale la care aceasta este parte.

ART. 3

(1) Indiferent de denumirea pe care o au, înțelegerile se încheie, potrivit procedurilor prevăzute de prezenta hotărâre, de către Ministerul Apărării Naționale.

(2) Ministerul Apărării Naționale poate încheia înțelegeri care nu reprezintă tratate în înțelesul [Legii nr. 590/2003](#), în numele Guvernului României, atunci când acest nivel este cerut de:

- a) participarea la activitățile de cooperare cu forțele armate străine a mai multor ministere sau instituții ale statului;
- b) metodologia NATO, prevăzută în standarde și publicații aliate;
- c) procedura internă a statului căruia îi aparțin forțele militare cu care se cooperează.

(3) Înțelegerile prevăzute la alin. (2) se încheie cu avizul prealabil al Ministerului Afacerilor Externe, solicitat în conformitate cu prevederile [art. 35](#) alin. (3) din Legea nr. 590/2003.

CAP. 2 Procedura încheierii înțelegerilor

ART. 4

Inițierea negocierilor unei înțelegeri se aprobă de către ministrul apărării naționale sau de către persoanele stabilite prin ordin al ministrului apărării naționale, cu excepția situațiilor prevăzute la [art. 5](#).

ART. 5

(1) În cazul în care la activitățile de cooperare cu forțele armate străine participă mai multe ministere sau instituții ale statului, inițierea negocierilor unei înțelegeri se aprobă de către primul-ministru.

(2) Pentru aprobarea de către primul-ministru a inițierii negocierilor unei înțelegeri, Ministerul Apărării Naționale elaborează un memorandum care se transmite în copie, concomitent, tuturor ministerelor și instituțiilor în competențele cărora se află, din punct de vedere substanțial, celelalte domenii reglementate de înțelegerea respectivă, acestea având obligația ca în termen de 7 zile lucrătoare de la primire să comunice Ministerului Apărării Naționale eventualele observații și/sau propuneri. Termenul de 7 zile poate fi redus la solicitarea motivată a Ministerului Apărării Naționale. În situația netransmiterii observațiilor și/sau propunerilor în termenul prevăzut se consideră că textul memorandumului este acceptat în forma respectivă.

(3) Memorandumul pentru aprobarea inițierii negocierilor unei înțelegeri va conține referiri la:

a) obiectul înțelegerii;

b) necesitatea inițierii negocierilor înțelegerii;

c) finalitate;

d) elemente concrete de mandat al părții române, ce urmează a fi promovate în cadrul negocierilor, inclusiv variantele de acțiune, dacă este cazul.

(4) Memorandumul pentru aprobarea inițierii negocierilor unei înțelegeri va avea întotdeauna anexată propunerea de text a părții române, atât în limba română, cât și în limba de circulație internațională în care se va încheia înțelegerea, după caz, și, cu titlu informativ, propunerea de text a celeilalte părți, dacă aceasta există, pentru înțelegerile bilaterale, sau proiectul de la care se pornește negocierea, în limba română și în limba de circulație internațională în care se încheie înțelegerea, și eventualele propuneri de modificare ale părții române, pentru înțelegerile multilaterale.

(5) După primirea și integrarea eventualelor observații și/sau propuneri, Ministerul Apărării Naționale definitivează conținutul memorandumului, care se transmite în original, pentru avizare succesivă, instituțiilor avizatoare.

(6) În cazul în care între Ministerul Apărării Naționale și instituțiile avizatoare, după consultări la nivel corespunzător, persistă diferențe de opinie, instituțiile avizatoare pot aviza cu obiecții, iar Ministerul Apărării Naționale va întocmi o notă cu motivarea neacceptării observațiilor sau propunerilor, care se atașează memorandumului.

(7) În cazurile prevăzute la [art. 3](#) alin. (2) lit. (b) și c), memorandumul pentru aprobarea inițierii negocierilor unei înțelegeri se elaborează de către Ministerul Apărării Naționale și se înaintează direct primului-ministru.

(8) Aprobarea inițierii negocierilor unei înțelegeri semnifică aprobarea conținutului memorandumului și a proiectului înțelegerii.

ART. 6

(1) Desemnarea delegației de negociatori se face de către Ministerul Apărării Naționale.

(2) La solicitarea Ministerului Apărării Naționale, din delegație pot face parte și reprezentanți ai ministerelor și instituțiilor avizatoare.

ART. 7

Negocierile se desfășoară prin întâlnirea delegațiilor părților sau prin corespondență, cu respectarea mandatului aprobat.

ART. 8

(1) După fiecare rundă de negociere se redactează un raport care este supus aprobării persoanelor prevăzute la [art. 4](#).

(2) Raportul va fi însoțit de forma de text rezultată în urma runde de negociere, cu evidențierea clară a propunerilor de text ale părților, în cazul în care negocierea nu s-a finalizat prin convenirea sau adoptarea textului înțelegerii.

ART. 9

(1) Pe durata negocierilor, ori de câte ori se va considera necesar, variantele de acțiune sau elementele principale ale mandatului părții române pot fi completate ori modificate, cu aprobarea persoanelor prevăzute la [art. 4](#) sau [5](#), după caz.

(2) Dacă situațiile prevăzute la alin. (1) implică și ministerele ori instituțiile avizatoare, se va solicita și acordul prealabil al acestora.

ART. 10

În situația în care forma textului înțelegerii rezultată din negociere corespunde cu elementele de mandat aprobate, textul va fi convenit, în cazul înțelegerilor bilaterale, sau adoptat, în cazul înțelegerilor multilaterale.

ART. 11

În cazurile prevăzute la [art. 3](#) alin. (2), semnarea înțelegerii va fi aprobată de primul-ministru, după îndeplinirea procedurilor stipulate la [art. 5](#).

ART. 12

După finalizarea negocierilor prin convenire sau adoptare ori, atunci când este cazul, după obținerea aprobării primului-ministru, ministrul apărării naționale poate semna înțelegerea sau poate aproba ca aceasta să fie semnată de persoanele împuternicite în acest sens, respectându-se principiul simetriei de funcție a semnatarilor.

ART. 13

Înțelegerile intră în vigoare la data semnării, dacă în text nu se prevede altfel.

ART. 14

Înțelegerile prevăzute la [art. 3](#) alin. (2) lit. a), după semnare, se comunică ministerelor și instituțiilor interesate în aplicarea lor.

ART. 15

Aplicarea înțelegerilor revine Ministerului Apărării Naționale și ministerelor ori instituțiilor prevăzute la [art. 3](#) alin. (2), în limitele competențelor acestora.

CAP. 3 Particularități privind încheierea acordurilor de standardizare NATO

ART. 16

(1) Acordurile de standardizare NATO reprezintă înregistrarea unui acord de voință între două sau mai multe state membre ale Alianței Nord-Atlantice în scopul de a adopta echipament militar, muniție, materiale, precum și proceduri operaționale, logistice sau administrative, similare ori identice.

(2) Acceptarea și implementarea de către România a standardelor NATO sunt în responsabilitatea Ministerului Apărării Naționale.

(3) În situația în care obiectul de reglementare al unui acord de standardizare NATO nu este în concordanță cu legislația națională, acceptarea acestuia se face numai după adoptarea actelor normative corespunzătoare, la inițiativa Ministerului Apărării Naționale.

ART. 17

Încheierea acordurilor de standardizare NATO se desfășoară în conformitate cu procedurile stabilite de Alianța Nord-Atlantică.

ART. 18

Structurile de standardizare, precum și metodologia acceptării și implementării acordurilor de standardizare NATO în Ministerul Apărării Naționale se stabilesc prin ordin al ministrului apărării naționale.

ART. 19

(1) Dispozițiile prezentei hotărâri se aplică în mod corespunzător și celorlalte instituții din sistemul de apărare, ordine publică și siguranță națională.

(2) Competențele ministrului apărării naționale, stabilite prin prezenta hotărâre, sunt îndeplinite, după caz, de conducătorii instituțiilor respective.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:
p. Ministrul apărării naționale,
Gheorghe Matache,
secretar de stat

p. Ministrul afacerilor externe,
Bogdan Lucian Aurescu,
secretar de stat

Ministru de stat,
ministrul administrației și internelor,
Marian Florian Săniuță
